

MATERIAL AND SURFACE PROTECTION			
a	PA 6.6	e	PA6.6 35% GF
b	ZN / C	f	St / ZN
c	8.8 / ZN	g	St / painted
d	PA 6T/6I 30% GF	h	10.9 / ZN
j	AL	k	4.8 / ZN

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI DECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)

1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)
 UMGEBUNGSMEDIUM: LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU ET DE SEL)
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTENENTE ACQUA ED SALE)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIENT CONDITIONS : -40°C...+80°C
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS AMBIENTES NORMALES :
 CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1h AT 110°C
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = 5...13$ bar
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (DELIVERY) :
 MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLAUF) : $p_e = 20$ bar
 PRESSION DYNAMIQUE MAXI. (UTILISATION) :
 PRESSIONE DINAMICA MAX. (MANDATA) :

4.1 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
 MIN. DURCHFLOSSEOFFNUNG /NENNWEITE
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMIALE

4.2 PORT 3,11,21 :
 ANSCHLUSS 3,11,21: $75 \text{ mm}^2 (= \varnothing 9.8 \text{ mm})$
 ORIFICE 3,11,21 :
 ORIFIZIO 3,11,21 :

4.3 PORT 22,23 :
 ANSCHLUSS 22,23 : $38.5 \text{ mm}^2 (= \varnothing 7 \text{ mm})$
 ORIFICE 22,23 :
 ORIFIZIO 22,23 :

5 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
 STROMART : GLEICHSTROM
 NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
 NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS: NONE
 WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
 ENTRETIEN : NON
 MANUTENZIONE : NON

7 OPERATING VOLTAGE :
 BETRIEBSSPANNUNG : $24 \text{ V} \pm 6 \text{ V}$
 TENSION DE SERVICE :
 TENSIONE DI SERVIZIO:

8 INSTALLATION LIMITATIONS : DIRECTION A, B OR C MAY POINT UPWARDS
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : RICHTUNG A, B ODER C NACH OBEN ZULAESSIG
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : DIRECTION A, B OU C PEUT ETRE ORIENTEE VERS LE HAUT
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : DIREZIONE A, B O C ORIENTATA VERSO L'ALTO AMMESSA

9 SERVICE CONDITION : 100% ED
 BETRIEBSART : (-40°C...+60°C)
 CONDITION DU SERVICE : S3 50% ED/5min.
 CONDIZIONE DI SERVIZIO: (+60°C...+80°C)

10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES: EXISTING
 VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
 DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
 SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

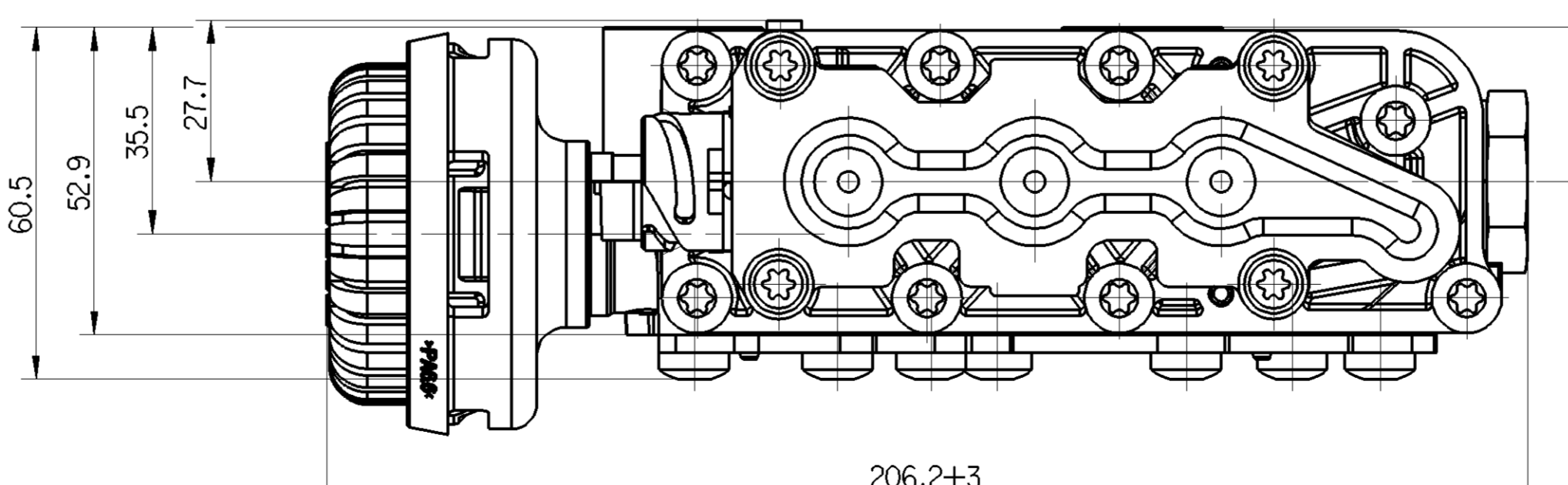
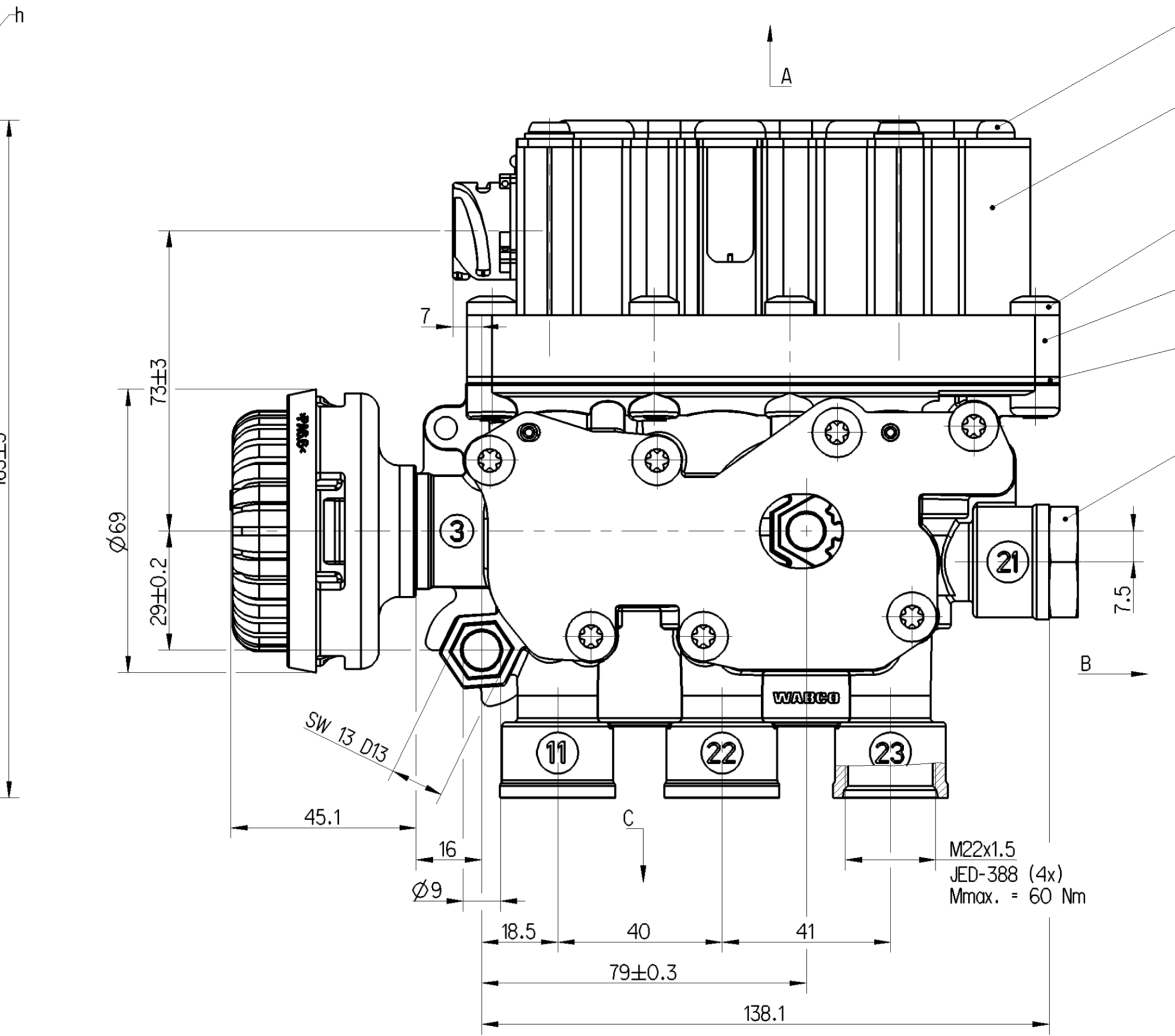
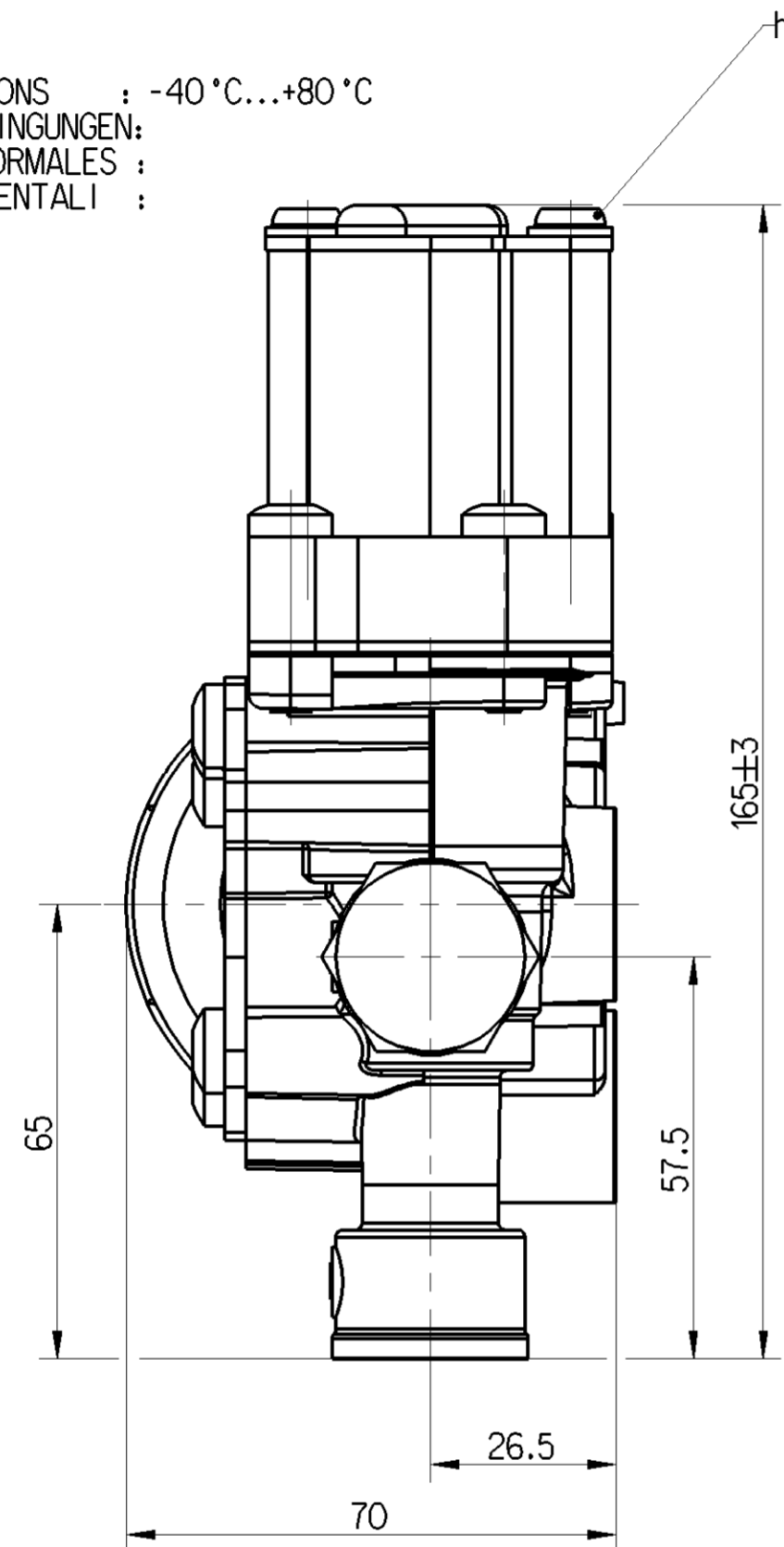
11 RATED CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR : $I_N = 0.32 \text{ A}$
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE :
 CORRENTE NOMINALE ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

12 I_{min} AT ROOM TEMPERATURE (PER COIL): 0.24A
 I_{min} BEI RAUMTEMPERATUR (JE SPULE): 0.24A
 I_{min} A TEMPERATURE AMBIANTE (PAR BOBINE): 0.24A
 I_{min} A TEMPERATURA AMBIENTE (PER BOBINA): 0.24A

13 I_{max} AT ROOM TEMPERATURE (PER COIL): 0.42A
 I_{max} BEI RAUMTEMPERATUR (JE SPULE): 0.42A
 I_{max} A TEMPERATURE AMBIANTE (PAR BOBINE): 0.42A
 I_{max} A TEMPERATURA AMBIENTE (PER BOBINA): 0.42A

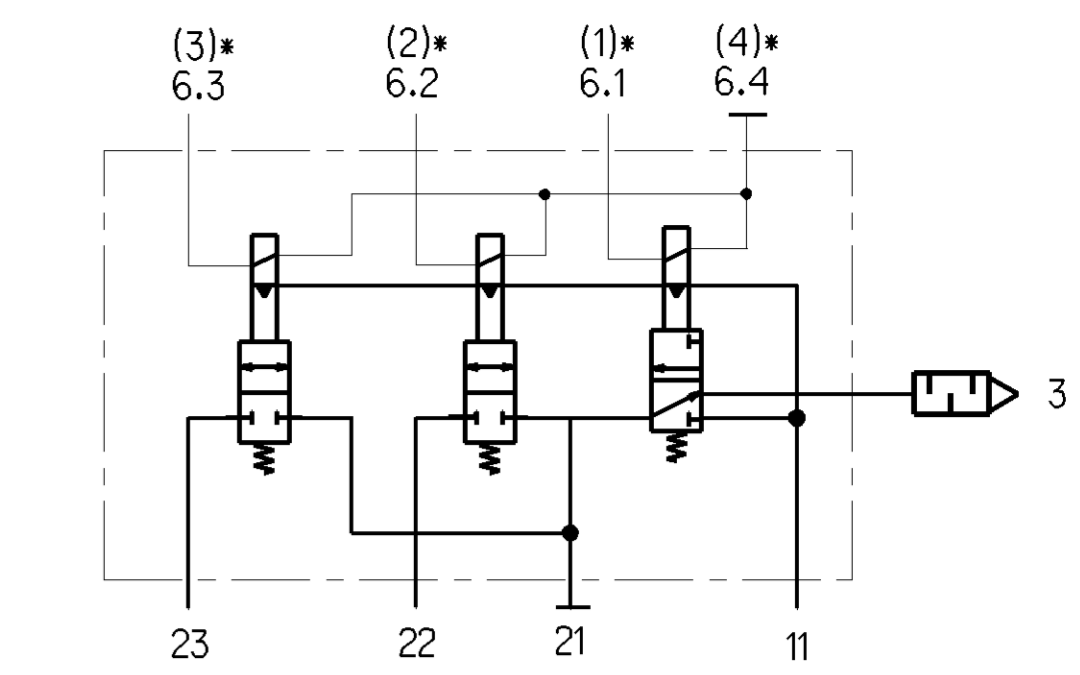
14 DEGREE OF PROTECTION ACCORDING TO DIN 40050:
 SCHUTZART NACH DIN 40050 : IP 6K9K; IP 6K6K
 DEGRE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 :
 GRADO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 :

15 PROTECTION CLASS :
 SCHUTZKLASSE : III
 CLASSE DE PROTECTION:
 CLASSE DI PROTEZIONE:



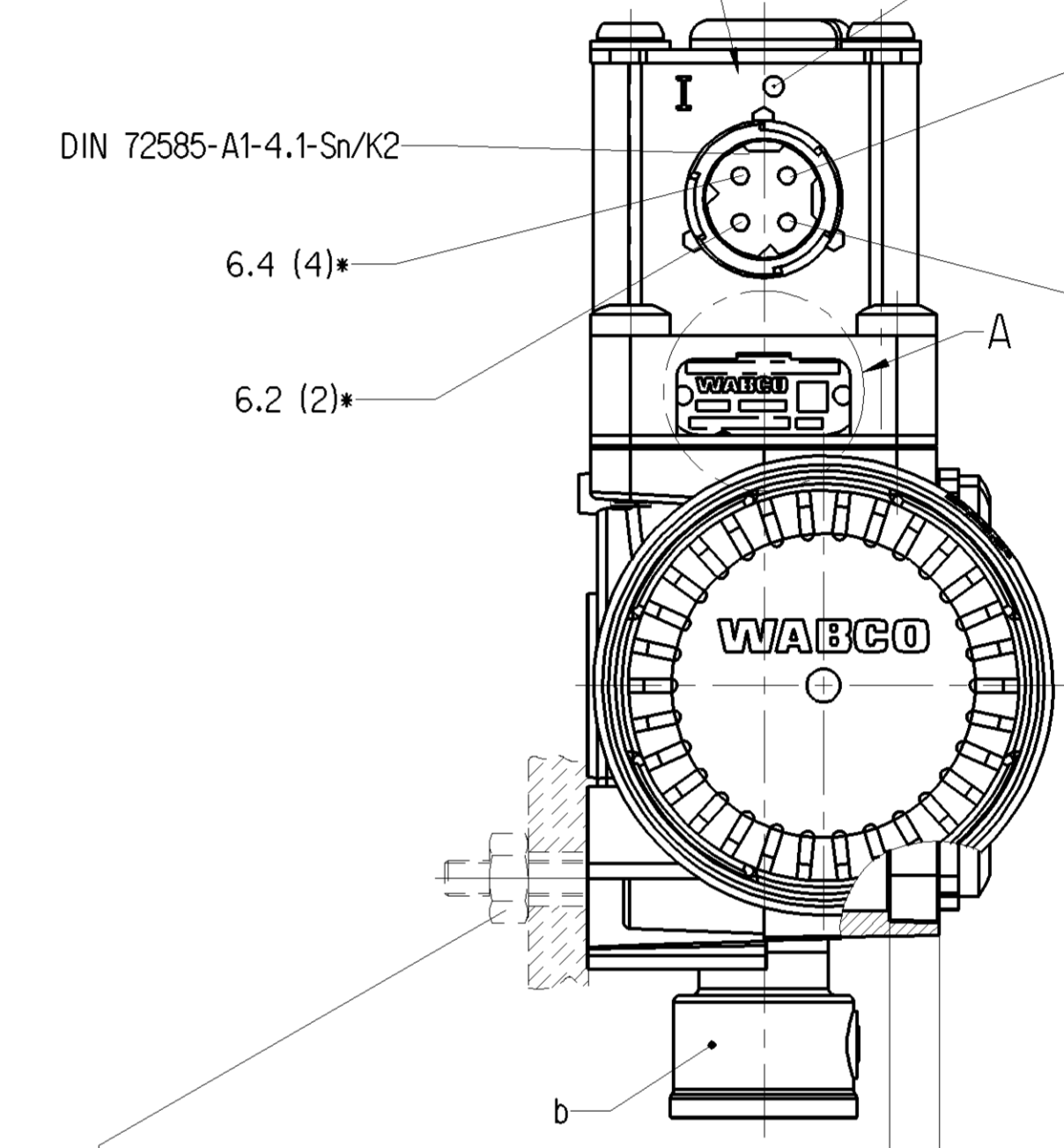
11: SUPPLY; ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT; ALIMENTATION;
 ALIMENTAZIONE
 21, 22, 23: DELIVERY; ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLAUF;
 UTILISATION; MANDATA
 3: EXHAUST; ANSCHLUSS ATH-MOSPHAERE; ECHAPPEMENT; SCARICO
 6.1, 6.2, 6.3, 6.4: ELECTRICAL CONTROL; ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS;
 COMMANDE ELETTRIQUE; COMANDO ELETRICO

* SOCKET
 GERAETESTECKDOSE
 PRISE DE COURANT
 PRESA DI CORRENTE

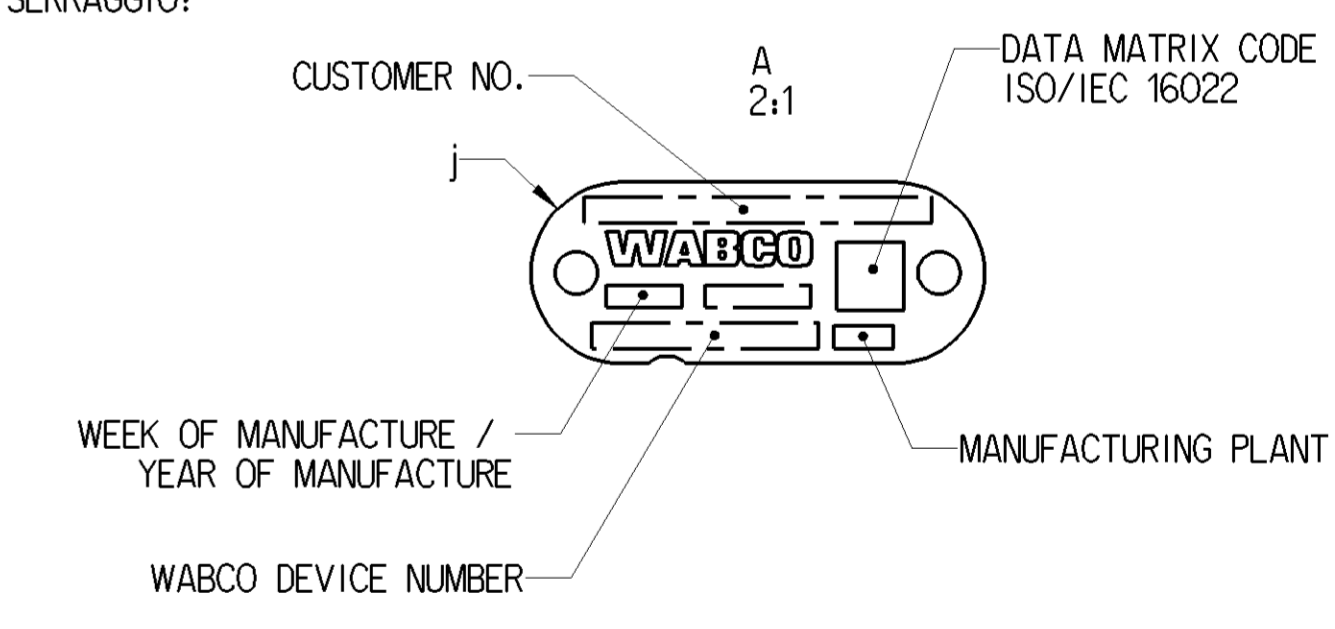


DO NOT TOUCH PINS
 KONTAKTSTIFTE NICHT BERUEHREN
 NE PASTOUCHER LESBROCHES NON
 TOCCARE LE SPINE

CODE FOR PLUG
 CODIERUNG FUER STECKER
 CODEF POUR FICHE
 CODICE PER SPINA



TORQUE :
 ANZUGSMOMENT : max. 23 Nm
 COUPLE DE SERRAGE :
 COPPIA DI SERRAGGIO:



General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet To	2016-10-06	Repelo
General Tolerances JED-261		Checked	Zak
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert	Zak
Class	11	≤ 50	> 180
Fine	1.0	1.5	2.0
Medium	2.0	3.0	4.0
Coarse	3.0	5.0	6.5
Mass		Scale	Date of first issue:
2.45		1:1	005 ML 1/1
Size		CAD System	Material No.
A 1		CREO	472 880 001 0
Tapped Holes acc.		ECN-No.	Revision
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		170972	N 6670
		Techn. Resp.	Responsibility for
			894 010 312 0

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sans autorisation écrite de WABCO, est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi sur le droit de propriété intellectuelle. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de WABCO est formellement interdite. Toute violation de cette interdiction sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi sur le droit de propriété intellectuelle.